



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 45935\*07

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7,5 J x 17 H2

Typ: 29 757

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45935\*07

Die ABE-Nr. 45935 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 7,5 J x 17 H2 , Typ 29 757, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55174104 (8. Ausfertigung) vom 05.09.2012 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in der Anlage Nr.

38 (2. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 05.09.2012 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 22.10.2012

Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Nachtragsgutachten Nr. 55174104 (8. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:  
26.09.2012

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 29 757  
Radgröße 7,5 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	B 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	35	650	1985	5/2004
-	D 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	35	650	1985	5/2004
-	E 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	35	650	1985	5/2004
-	F 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZFØ70,4-Ø57,1	4/100/57,1	35	650	1985	5/2004
-	J 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZJØ70,4-Ø59,1	4/100/59,1	35	650	1985	5/2004
-	L 29 757 35 D/ohne Ring Z 29 757 35 D/ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	35	650	1985	5/2004
-	F 29 757 35 F/ohne Ring Z 29 757 35 F/ZFØ70,4-Ø57,1	4/108/57,1	35	640	1985	5/2004
-	M 29 757 35 F/ohne Ring Z 29 757 35 F/ZMØ70,4-Ø63,4	4/108/63,4	35	640	1985	5/2004
-	P 29 757 14 F/ohne Ring	4/108/65,1	14	640	1985	5/2004
-	E 29 757 38 G/ohne Ring Z 29 757 38 G/ZEØ70,4-Ø56,6	4/114,3/56,6	38	640	1985	5/2004
-	N 29 757 38 G/ohne Ring Z 29 757 38 G/ZNØ70,4-Ø64,1	4/114,3/64,1	38	640	1985	5/2004
-	R 29 757 38 G/ohne Ring Z 29 757 38 G/ZRØ70,4-Ø66,1	4/114,3/66,1	38	640	1985	5/2004
-	T 29 757 38 G/ohne Ring Z 29 757 38 G/ZTØ70,4-Ø67,1	4/114,3/67,1	38	640	1985	5/2004
-	G 29 757 35 C/ohne Ring	4/98/58,1	35	650	1985	5/2004
-	B 29 757 35 M/ohne Ring Z 29 757 35 M/ZBØ70,4-Ø54,1	5/100/54,1	35	670	2100	5/2004
-	D 29 757 35 M/ohne Ring Z 29 757 35 M/ZDØ70,4-Ø56,1	5/100/56,1	35	670	2100	5/2004
-	F 29 757 35 M/ohne Ring Z 29 757 35 M/ZFØ70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	670	2100	5/2004
-	O 29 757 35 M/ohne Ring Z 29 757 35 M/ZOØ70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	670	2100	5/2004
-	G 29 757 37 N/ohne Ring Z 29 757 37 N/ZGØ70,4-Ø58,1	5/108/58,1	37	690	2100	5/2004

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	L 29 757 37 N/ohne Ring Z 29 757 37 N/ZLØ70,4-Ø60,1	5/108/60,1	37	690	2100	5/2004
-	M 29 757 37 N/ohne Ring Z 29 757 37 N/ZMØ70,4-Ø63,4	5/108/63,4	37	690	2100	5/2004
-	P 29 757 37 N/ohne Ring Z 29 757 37 N/ZPØ70,4-Ø65,1	5/108/65,1	37	690	2100	5/2004
-	T 29 757 37 N/ohne Ring Z 29 757 37 N/ZTØ70,4-Ø67,1	5/108/67,1	37	690	2100	5/2004
-	P 29 757 42 P/ohne Ring	5/110/65,1	42	690	2100	5/2004
-	F 29 757 35 R/ohne Ring Z 29 757 35 R/ZFØ70,4-Ø57,1	5/112/57,1	35	735	2100	5/2004
-	F 29 757 50 R/ohne Ring Z 29 757 50 R/ZFØ70,4-Ø57,1	5/112/57,1	50	755	2100	5/2004
-	S 29 757 35 R/ohne Ring Z 29 757 35 R/ZSØ70,4-Ø66,6	5/112/66,6	35	735	2100	5/2004
-	S 29 757 50 R/ohne Ring Z 29 757 50 R/ZSØ70,4-Ø66,6	5/112/66,6	50	755	2100	5/2004
-	E 29 757 40 S/ohne Ring Z 29 757 40 S/ZEØ70,4-Ø56,6	5/114,3/56,6	40	690	2100	5/2004
-	L 29 757 40 S/ohne Ring Z 29 757 40 S/ZLØ70,4-Ø60,1	5/114,3/60,1	40	690	2100	5/2004
-	N 29 757 40 S/ohne Ring Z 29 757 40 S/ZNØ70,4-Ø64,1	5/114,3/64,1	40	690	2100	5/2004
-	R 29 757 40 S/ohne Ring Z 29 757 40 S/ZRØ70,4-Ø66,1	5/114,3/66,1	40	690	2100	5/2004
-	T 29 757 40 S/ohne Ring Z 29 757 40 S/ZTØ70,4-Ø67,1	5/114,3/67,1	40	690	2100	5/2004
-	X 29 757 20 T/ohne Ring Z 29 757 20 T/ZRHØ74,1-Ø72,6	5/120/72,6	20	750	2100	5/2004
-	X 29 757 44 T/ohne Ring	5/120/72,6	44	670	2100	5/2004
-	Z 29 757 20 T/ohne Ring	5/120/74,1	20	750	2100	5/2004
-	G 29 757 30 L/ohne Ring	5/98/58,1	30	700	2100	5/2004

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer	45935
Herstellerzeichen	R.O.D
Radtyp und Ausführung	29 757 (s.o.)
Radgröße	7,5Jx17H2
Einpreßtiefe	(s.o.)
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

### **Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### **Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
4/100	205/40R17	35	650
4/108	205/40R17	14	640
4/114,3	205/40R17	38	640
5/100	205/40R17	35	700
5/112	205/40R17	50	755
5/120	205/40R17	20	750
5/120	205/40R17	44	670

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,5 kg.

### **Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

Beschreibung	-	16.09.04
Radzeichnung	2422	05.12.03
Radzeichnung	2423	08.12.03

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 17.Januar 2005



Coen

00073430.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ 29 757  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH**Auftraggeber**R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Alte Reichstrasse 1  
92637 Weiden / Opf.**Prüfgegenstand**
 Typ PKW-Sonderrad  
 Radgröße 29 757  
 7,5Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	F 29 757 35 F/ohne Ring Z 29 757 35 F/ ZFØ70,4-Ø57,1	4/108/57,1	35	640	1985

**Kennzeichnungen**
 KBA-Nummer 45935  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 29 757 (s.o.)  
 Radgröße 7,5Jx17H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr
**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	28

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55174104) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**
 Hersteller Audi  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi Kabriolet 89 E251/1./2 e1*92/53*0002*.. e1*98/14*0002*..	66-128	205/45R17		A02 A04 A05
	66-128	215/45R17	T87	A08 A09 A12
	66-128	225/45R17	A01 K41 K45 K46 K49	A14 A19 S01
Audi 100 Quattro 44Q D403, /1	65-101	205/50R17	G01 K41 K44 K45	A01 A02 A04
	65-101	215/45R17	K44 K49 K50	A05 A08 A09
	65-101	225/45R17	G01 K41 K44 K45 K49 K50 L03	A12 A14 A19 S01
Audi 100/200 44 C727, /1	51-101	205/50R17	G01 K41 K44 K45	A01 A02 A04
	51-101	215/45R17	K44 K49 K50	A05 A08 A09
	51-101	225/45R17	G01 K41 K44 K45 K49 K50 L03	A12 A14 A19 V17 S01
Audi 80, 90 89 E251, /1 Limousine	37-125	205/40R17		A01 A02 A04
	37-125	215/40R17		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K56 S01
Audi 80, 90 89Q E399, /1 Limousine Quattro	66-125	205/40R17		A01 A02 A04
	66-125	215/40R17		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K56 S01
Audi 80, 90 Coupé 89Q E399,/1	98-128	205/45R17	T88	A02 A04 A05
	98-128	215/45R17	T87 T88	A08 A09 A12 A14 A19 S01
Audi 80, Quattro B4 F889, /1	52-128	205/45R17		A02 A04 A05
	52-128	215/45R17	T87 T88	A08 A09 A12 A14 A19 S01
Audi Coupé 89 E251, /1 3-Gang Automatik	82-85	205/40R17		A02 A04 A05
	82-85	215/40R17		A08 A09 A12 A14 A19 S01
Audi Coupé 89 E251, /1 nur Schaltgetriebe u. 4-Gang Automatik	82-128	205/45R17	T88	A02 A04 A05
	82-128	215/45R17	T87	A08 A09 A12 A14 A19 S01

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.



**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L03** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Servolenkung.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/40R17	225/35R17
Nr. 2	205/45R17	235/40R17
Nr. 3	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 4	215/40R17	245/35R17
Nr. 5	215/45R17	225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 6	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 7	225/45R17	245/40R17, 255/40R17, 265/40R17
Nr. 8	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 9	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 10	235/40R17	265/35R17, 275/35R17
Nr. 11	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 12	235/50R17	255/45R17
Nr. 13	235/55R17	255/50R17
Nr. 14	245/40R17	255/40R17, 275/35R17
Nr. 15	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
Nr. 16	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

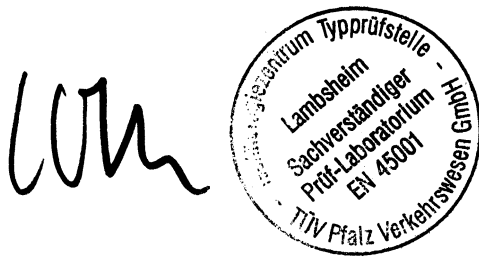
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2004.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 7.März 2007



Coen

00105023.DOC